

SAKOU SAMOTH

វេជ្ជនិងប្រវត្តិសាស្ត្រកម្ពុជា

HOMMES ET HISTOIRE DU CAMBODGE



Editions Angkor

2012

កេរ្តិ៍សិទ្ធិអ្នកនិពន្ធ

Il est né le mardi 11 mars 1883 au village de Kamreang, commune de Rokar Koh, canton de Kong Pisei dans la province de Kompong Speu. Son père se nommait Chuon, sa mère Youk.



សង្ឃបណ្ឌិតជួនណាត

Étant enfant il fit ses études à la pagode Pothi Prik (dite Polyom) dans la commune de Roleang Kén, Srok de Kandal Stung, province de Kandal. A l'âge de 14 ans, en mai 1897, il entra comme novice dans cette pagode. En 1889, il fit ses études de pâli au monastère Unalom de Phnom-Penh.

Revenu au monastère Pothi Prik, en juin 1904, il devint moine à l'âge de 21 ans. Il reçut avec l'habit monacal le nom de Chotanhano (Jotannano). A cette cérémonie de passage du novice au moine assistèrent les vénérables Ma Keth, chef de monastère, Ker Mam et In Khem. Puis il retourna au

monastère d'Unalom pour poursuivre ses études sur le bouddhisme et le pâli. En dehors de cet enseignement il profita de son temps pour apprendre le français avec son jeune frère (élève de l'école française), puis avec Lam Oum, ensuite avec Poulicet, professeur de français à l'Ecole Supérieure de Pâli. Il fit ses débuts en sanskrit avec un marchand indien nommé Udumbai (?) qui passait souvent dans l'enceinte de la pagode d'Unalom.

En 1913, il réussit l'examen du 4e degré, l'examen du plus haut niveau à l'époque sur le bouddhisme.

En 1915, il fut nommé professeur à l'École Supérieure de Pâli.

En 1919, il fut membre du comité de rédaction des dictionnaires cambodgiens, puis secrétaire de ce comité.

En 1922, il partit à Hanoi pendant huit mois en compagnie du vénérable Huot Tath, pour se perfectionner en sanskrit et en français auprès de Louis Finot, directeur de l'École Française d'Extrême-Orient.

En 1923, il retourna à Hanoi après la saison froide pour continuer ses études. Cette fois-ci, en plus du sanskrit et des inscriptions avec Louis Finot, il suivit des cours sur le bouddhisme dans l'Inde pendant le règne d'Acoka donnés par V. Goloubew et des cours sur l'histoire du bouddhisme dans l'Inde et la Chine par L. Aurousseau, alors secrétaire général de l'Ecole Française d'Extrême-Orient. Ce deuxième séjour d'études à Hanoi dura dix mois.

En 1925, il fut membre du comité de lecture des publications de l'École Supérieure de Pâli.

Chuon Nath

En 1930, il fut nommé directeur-adjoint de l'École Supérieure de Pâli et membre de la commission de traduction de la Triple Corbeille.

En 1933, il fut membre du comité de lecture des publications de l'Éducation Nationale.

En 1942, il devint directeur de l'École Supérieure de Pâli de Phnom Penh.

En 1944, il fut nommé supérieur du monastère d'Unalom.

En 1945, il passa président de l'Assemblée des moines.

En 1947, il devint vice-président du comité culturel de la commission nationale et de l'enseignement.

En 1961, il fut nommé membre d'honneur de l'Association des Écrivains Khmers et il accepta des interviews, chaque vendredi à l'émission sur problèmes littéraires donnée à la radio nationale.

En 1967, il obtint le diplôme de Doctorat d'État ès-lettres sur travaux de l'Université Royale de Phnom-Penh.

Il fut représentant du clergé cambodgien à diverses manifestations bouddhiques à l'étranger, notamment à la conférence de Colombo pour la préparation de la "Fondation Mondiale Bouddhique".

En 1963, Norodom Sihanouk, chef d'État du Cambodge, lui conféra titre honorifique de Samdech Preah Sangkhareach (roi de la communauté bouddhique des moines) de premier rang.

Il reçut plusieurs grandes distinctions:

- Grand' Croix de l'Ordre Royal du Cambodge, titulaire de la médaille du mérite national, la plus haute distinction accordée pour services exceptionnels rendus à la nation.

- Grand' Croix de l'Ordre Royal du Sawathara.

- Officier de la Légion d'Honneur de la République Française.

- Officier d'Académie de la République Française.

- Chevalier du Million d'Éléphants et Parasol Blanc du Royaume Laos.

a) Oeuvres principales

Samaneravinaya (Discipline des novices), Phnom-Penh, 1971.

- Gihipatipatti (Pratiques dans la vie familiale), Phnom-Penh, 1926.

- Patimokkha sankhaep (Code de discipline résumé), Phnom-Penh, 1928.

- Vacananukram Khmaer (Dictionnaire cambodgien), 2 vol., Phnom-Penh 1938-43.

- Sna brah hath kroy pan-as' / Sna preah hoas kroy pang âs/ (Dernière œuvre) Publication posthume de ses manuscrits rassemblés par son secrétaire particulier Phnom-Penh, 1970.

b) Ouvrages et articles sur Chuon Nath

- Huot Tath (Sangkhareach). - Kalyanamitta rapas' khnun/ Kalyan mit ropos khnhum/ (Mon meilleur ami), Phnom-Penh, 1970 (Publication en cambodgien qui était destinée à être distribuée pendant la fête d'incinération de Chuon Nath dans le but de lui transmettre des mérites).

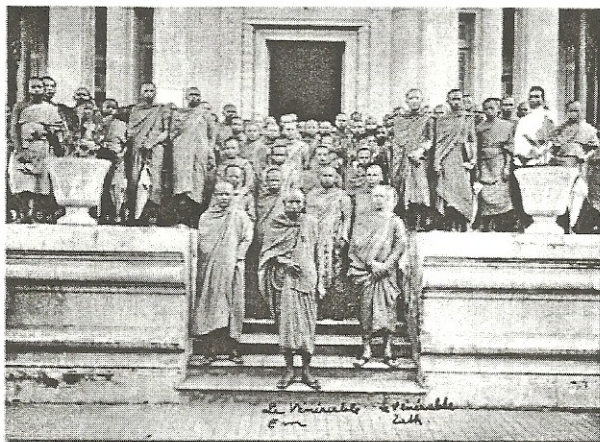
Chuon Nath

- Trinh Hoanh - Biographie de Samdech Preah Sanghareach Chuon Nath, Phnom-Penh, Institut Bouddhique (Série de culture et civilisation khmères, n° 6), 1970.

- Kong Phirun. - " Samdech Preah Sangharaja Chuon Nath, l'une des plus belles et prestigieuses figures de l'histoire bouddhique", Cambodge Nouveau, 10 (1971) : 48-55.

(KHING Hoc Dy, Hommes et destins-1985)

ឆ្នាំ ១៩៦២ ព្រះបាទសម្តេចព្រះបាទ
នរោត្តម : ព្រះបាទ ជ័យ វរ្ម័ន
នរោត្តម : ព្រះបាទ ជ័យ វរ្ម័ន



*Le vénérable Lvi Em avec ses élèves :
à droite : le vénérable Chuon Nath
à sa gauche : le vénérable Huot Tat.*